



Hegel H80
интегральный усилитель
класса High End

руководство по эксплуатации

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Поздравляем вас с приобретением устройства HEGEL!

Конструкция продуктов HEGEL базируется на простой философии:

Устройства для воспроизведения звука должны воспроизводить музыкальный сигнал чисто и естественно. Аппараты HEGEL с лаконичным скандинавским дизайном должны удачно вписываться в любой интерьер. Устройства должны иметь простое управление и производиться по самым высоким стандартам.

Вся продукция HEGEL ориентирована на воспроизведение звука акустических инструментов в концертном зале. Музыка должна звучать точно так, как в оригинале, и лишь качество записи может быть ограничивающим фактором.

Наша цель – предложить вам наилучшее качество звучания музыки!

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АППАРАТА

Подключение и эксплуатация усилителя HEGEL H80 не требуют специальных технических познаний. Однако, для получения полной отдачи от аппарата и достижения наилучшего качества звучания, предлагаем вам краткое описание способов подключения и использования усилителя.

Рекомендуем сохранить эту инструкцию – она может понадобиться вам в будущем.

УСТАНОВКА И ЭКСПЛУАТАЦИЯ

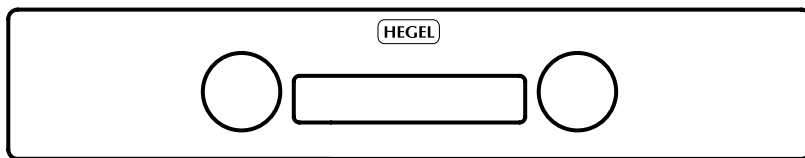
Устанавливайте усилитель HEGEL H80 на ровную поверхность там, где есть нормальная вентиляция. Усилитель начинает функционировать оптимальным образом приблизительно через 1 час после включения питания – столько времени требуется для прогрева устройства. Для нормальной циркуляции воздуха необходимо наличие свободного пространства вокруг усилителя. Нельзя ставить усилитель на ковёр или другие мягкие поверхности – это затруднит циркуляцию воздуха внутри устройства. Нельзя также накрывать усилитель во время работы, ставить в узкую полку или другое закрытое пространство.

При перегреве акустических выходов усилитель автоматически отключается.

Для выхода на штатный режим работы усилителю требуется некоторое время для «обкатки», после чего аппарат способен выдать наилучшее качество звучания.

Поднимая H80, не держитесь за выступающий регулятор громкости или селектор входов. Силовое воздействие на органы управления может привести к их поломке или неисправности внутренних компонентов регуляторов.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ



Включение и выключение

Усилитель N80 включается и выключается кнопкой, расположенной на нижней грани корпуса с левой стороны непосредственно за передней панелью. После включения усилителю требуется несколько секунд для калибровки настроек. В это время сигнал на выходные разъёмы не поступает.

Примечание: при включении усилителя сигнал на выходные разъёмы не поступает, а в правой части дисплея мигает индикация «Mute», что является частью процедуры включения.

Примечание: после выключения усилителя подождите не менее 30 секунд, прежде чем включить его снова.

Дисплей

В левой части дисплея индицируется выбранный в данный момент источник, в правой части – выбранный уровень громкости. Индикация уровня громкости мигает в том случае, если включён режим «Mute».

Переключатель источников сигнала

Переключатель расположен в левой части лицевой панели устройства. Положение переключателя, соответствующее выбору каждого из источников, обозначено тремя символами.

Регулятор уровня громкости

Регулятор расположен в правой части лицевой панели устройства. Значение уровня громкости индицируется в правой части дисплея числами от 0 до 99. Уровень громкости при включении предустановлен на фабрике. Регулировка уровня громкости осуществляется поворотом регулятора по часовой стрелке или против часовой стрелки, либо – с пульта дистанционного управления Hegel.

Режим «Mute»

Нажатие кнопки «Mute» на пульте дистанционного управления отключает подачу сигнала на акустические выходы и выход предусилителя. Индикация уровня громкости при этом мигает. Для выхода из режима «Mute» нажмите кнопку на пульте ещё раз.

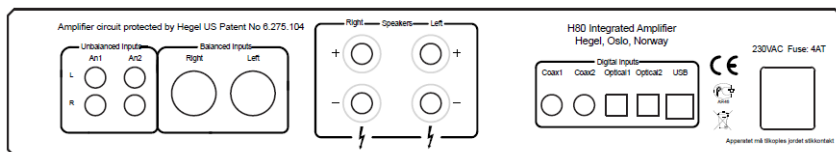
Включение и отключение дисплея

Кнопка DISP на пульте дистанционного управления включает или отключает дисплей аппарата. Для отключения дисплея нажмите и удерживайте кнопку более 1 секунды. Для включения дисплея нажмите кнопку DISP ещё раз.

Дополнительные возможности

Дополнительные возможности реализуются при использовании опционального пульта дистанционного управления HEGEL RC8. С его помощью можно устанавливать значения начального и максимального уровня громкости, сброс настроек и т.д.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ



Задняя панель интегрального усилителя H80

Всегда выключайте усилитель, прежде чем начать процесс подключения или отключения кабелей.

Разъёмы (слева направо):

Аналоговый несимметричный вход An1: RCA

Аналоговый несимметричный вход An2: RCA

Аналоговый симметричный вход: XLR (1 – «земля», 2 – «+», 3 – «-»)

Выходы на акустические системы

Цифровой коаксиальный вход Coax1: RCA

Цифровой коаксиальный вход Coax2: RCA

Цифровой оптический вход 1: TOSLINK/EIAJ

Цифровой оптический вход 2: TOSLINK/EIAJ

Вход USB

Разъём для подключения кабеля питания с гнездом для предохранителя: 230 / 115 / 100 V

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СОЕДИНЕНИЯ USB

При подключении к компьютеру посредством кабеля USB (не входит в комплект поставки), H80 автоматически определяется операционной системой (все новейшие версии Windows и MAC OS, большинство новейших версий Linux) как внешняя музыкальная карта.

Когда компьютер подключается к усилителю с помощью USB-соединения, вы можете использовать пульт дистанционного управления усилителя для управления воспроизведением музыкального контента программным медиаплеером, установленным на компьютере.

При первом подключении H80 к компьютеру убедитесь в том, что компьютер подключён к сети интернет, а все программные медиаплееры (такие, как iTunes или Windows Media Player) отключены.

Устранение проблем при подключении к MAC:

H80 подключён, однако музыка не воспроизводится акустическими системами? Откройте пункт меню «System Preferences – Sound – Output» и выберите «TE7022 Audio w/ SPDIF» в качестве устройства для вывода.

Воспроизведение музыкальных записей 24 бит:

H80 способен воспроизводить 24-битные музыкальные записи, используя подключение USB. Передача 24-битного сигнала с компьютера может потребовать дополнительной настройки программного медиаплеера. Настройки варьируются в зависимости от операционной системы компьютера и используемого медиаплеера. Для уточнения деталей обратитесь к информации в меню справки медиаплеера.

Воспроизведение записей CD-качества и файлов низкого разрешения:

Дополнительных настроек не требуется.

ТРАНСПОРТИРОВКА УСИЛИТЕЛЯ

Упаковывая усилитель, позаботьтесь о том, чтобы не допустить повреждения регулятора громкости и селектора входов при транспортировке.

1. Поместите усилитель в пластиковый пакет, надев пакет со стороны передней панели. Днище пластикового пакета не должно касаться органов управления при транспортировке.
2. Положите левую амортизирующую прокладку на пол.
3. Поднимите усилитель, крепко удерживая его за среднюю часть передней и задней панелей, и не касаясь при этом регулятора громкости и селектора входов.
4. Вставьте торец усилителя в левую амортизирующую прокладку.
5. Наденьте на усилитель правую амортизирующую прокладку.
6. Поднимите усилитель, крепко удерживая его за среднюю часть передней и задней панелей, и не касаясь при этом регулятора громкости и селектора входов. Убедитесь в том, что амортизирующие прокладки надёжно удерживаются на корпусе усилителя.
7. Поместите усилитель в картонную коробку, опустив сначала переднюю часть устройства, затем заднюю.
8. Проверьте, чтобы пластиковый пакет не обтягивал регулятор громкости и селектор входов, чтобы исключить возможные повреждения органов управления при транспортировке.

УХОД ЗА УСТРОЙСТВОМ

Отпечатки пальцев или пятна на корпусе и органах управления удаляются при помощи ткани, смоченной в теплой воде, или с использованием мягких моющих средств для чистки зеркал и ванных комнат. Ни в коем случае не наносите и не распыляйте чистящие средства непосредственно на корпус усилителя, поскольку проникновение жидкости внутрь корпуса могут привести к повреждению электронных компонентов конструкции.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Выходная мощность: 75 Вт на канал при 8 Ом

Аналоговые входы: 1 балансный (XLR), 2 небалансных (RCA)

Цифровые входы: 2 коаксиальных S/PDIF, 2 оптических S/PDIF, 1 USB

Частотный диапазон: 5 – 100000 Гц

Соотношение сигнал/шум: > 100 дБ

Перекрытые помехи: < - 100 дБ

Затухание: < 0.01% при 50 Вт на 8 Ом на 1 кГц

КНИ: < 0.01% (19 кГц + 20 кГц)

Коэффициент демпфирования: > 1000 (выходной каскад усилителя мощности)

Габариты (В x Ш x Г): 80 x 430 x 310 мм

Вес: 12 кг (в упаковке)

ЗАМЕЧАНИЯ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Устройства Hegel могут обслуживать только сертифицированные специалисты. Компоненты устройства могут вызвать поражение электрическим током. Попытка ремонта устройств Hegel лицами, не имеющими соответствующей квалификации, может обернуться серьезными повреждениями и травмами.

Вскрытие корпуса устройства лицами, не имеющими на то разрешения, влечёт за собой прекращение действия гарантии.

Нельзя подвергать устройство воздействию дождя или высокой влажности.

ГАРАНТИЯ

На все продукты Hegel предоставляется двухлетняя гарантия, включая замену дефектных компонентов и устранение дефектов некачественной сборки.

Если вам понадобится помощь в работе с устройством Hegel, обращайтесь по месту приобретения устройства. Список дилеров приводится на сайте компании: www.hegel.com.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Для получения дополнительной информации посетите сайт www.hegel.com



MUSIC SYSTEMS



АЯ46

www.hegel.com